

**Niceforo Antonella**

**Da:** Trotta Nicoletta  
**Inviato:** giovedì 19 novembre 2009 11.31  
**A:** A: DSA-RIS  
**Oggetto:** I: certificati iso della raffineria



Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio  
e del Mare - ex Direzione Salvaguardia Ambientale

E.prot exDSA-2009-0031642 del 26/11/2009

---

**Da:** P.Buscemi@gruppoapi.com [mailto:P.Buscemi@gruppoapi.com]  
**Inviato:** mercoledì 18 novembre 2009 18.31  
**A:** Lo Presti Giuseppe; Trotta Nicoletta  
**Oggetto:** certificati iso della raffineria

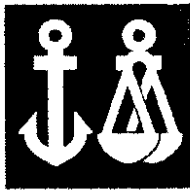
Gent.mi,  
vi trasmetto copia dei certificati della raffineria, come da voi richiesto.

Cordiali saluti,  
Paolo Buscemi

---

api Raffineria di Ancona S.p.A.  
Paolo Buscemi  
Responsabile Salute, Sicurezza, Ambiente e Qualità  
Tel. ++39.071.9167.439  
Cell. ++39.366.6619.215  
Fax. ++39.071.9167.346  
e-mail: p.buscemi@gruppoapi.com





**DNV**

# DET NORSKE VERITAS

## QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato No. / Certificate No. **CERT-08992-2001-AQ-ROM-SINCERT**

*Si attesta che / This certifies that*

*IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ DI / THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF*

***api Raffineria di Ancona S.p.A.***

***Via Flaminia, 685 - 60015 Falconara Marittima (AN) - Italy***

*È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA PER I SISTEMI DI GESTIONE PER LA QUALITÀ  
CONFORMS TO THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEMS STANDARD*

***UNI EN ISO 9001:2000 (ISO 9001:2000)***

*Questa certificazione è valida per il seguente campo applicativo:*

*This certificate is valid for the following products or services:*

*(Ulteriori chiarimenti riguardanti lo scopo e l'applicabilità dei requisiti della normativa si possono ottenere consultando l'organizzazione certificata)  
(Further clarifications regarding the scope and the applicability of the requirements of the standard(s) may be obtained by consulting the certified organisation)*

***Servizio di analisi chimico-fisiche del laboratorio di analisi della raffineria di Falconara  
Marittima***

***Chemical and physical laboratory analysis services of Falconara Marittima refinery***

*Luogo e data*

*Place and date*

**Agrate Brianza, (MI) 2006-08-23**

*Data Prima Emissione:*

*First Issue Date:*

**2001-08-04**

*per l'Organismo di Certificazione*

*for the Accredited Unit*

**Det Norske Veritas Italia S.r.l.**

**Lead Auditor: Benedetta De Marsanich**

**Settore EA: 35**

**SINCERT**  
ACCREDITATO ORGANISMO DI CERTIFICAZIONE E ISPEZIONE

SGQ Registrazione N. 003A  
SGA Registrazione N. 003D  
PRD Registrazione N. 003E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

**Vittore Marangon**  
**Management Representative**

*La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi) e al riesame completo del sistema con periodicità triennale  
The validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months) and the complete re-assessment of the system every three years*

*Le aziende in possesso di un certificato valido sono presenti nella banca dati sul sito [www.dnv.it](http://www.dnv.it) e sul sito Sincert ([www.sincert.it](http://www.sincert.it)) All the companies with a valid certificate are online at the following addresses: [www.dnv.it](http://www.dnv.it) and [www.sincert.it](http://www.sincert.it)*



# DET NORSKE VERITAS

## ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato No. / Certificate No. **CERT-446-2002-AE-MIL-SINCERT**

*Si attesta che / This certifies that*

*il sistema gestione ambientale di / the environmental management system of*

**API RAFFINERIA DI ANCONA S.p.A.**

*Via Flaminia, 685 - 60015 Falconara Marittima (AN) - Italy*

*È conforme ai requisiti della normativa*

*Conforms to the environmental management system standard*

**UNI EN ISO 14001:2004 (ISO 14001:2004)**

*Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT RT - 09*

*Certification has been granted in conformity with the SINCERT Technical Regulation RT - 09*

*Questa certificazione è valida per il seguente campo applicativo:*

*This certificate is valid for the following products or services:*

**Ricezione di greggio, produzione di prodotti petroliferi di raffinazione tramite distillazione atmosferica e sottovuoto, thermal cracking e visbreaking del residuo, platforming e isomerizzazione delle benzine, desolfurazione dei gasoli, stoccaggio, movimentazione e carico di semilavorati e prodotti finiti: gpl, benzina, gasolio, olio combustibile, bitume, zolfo. Gassificazione di idrocarburi pesanti per la produzione e la cessione di energia elettrica con turbine a gas ed a vapore a ciclo combinato**

*Reception of crude oil, production of petroleum products by atmospheric and vacuum distillation, thermal cracking and visbreaking of residue, platforming and isomerization of gasoline components, desulphurisation of gasoil components, storage, blending and movement of intermediate and finished products: lpg, gasoline, gasoil, fuel oil, bitumen, sulphur; Gasification of heavy hydrocarbons for the production and transfer of electric energy by a combined cycle with gas and steam turbine*

*Data Prima Emissione*

*First Issue Date*

**2002-09-19**

*Data di scadenza*

*Expiry Date*

**2011-07-26**

*Luogo e data*

*Place and date*

**Agrate Brianza, (MI) 2008-12-19**

**SINCERT**

ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E ISPEZIONE

SGQ Registrazione N. 003A  
SGA Registrazione N. 003D  
PRO Registrazione N. 003B

Membro degli Anzotti di Mutuo Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

*per l'Organismo di Certificazione  
for the Accredited Unit*

**DET NORSKE VERITAS ITALIA S.R.L.**

**Settore EA : 10**

**Ruben Andrea Molin**

*Lead Auditor*

**Vittore Marangon**

*Management Representative*

*La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi) e al riesame completo del sistema con periodicità triennale*

*The validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months) and the complete re-assessment of the system every three years*

*Le aziende in possesso di un certificato valido sono presenti nella banca dati sul sito [www.dnv.it](http://www.dnv.it) e sul sito [www.sincert.it](http://www.sincert.it) - All the companies with a valid certificate are online at the following addresses: [www.dnv.it](http://www.dnv.it) and [www.sincert.it](http://www.sincert.it)*



# DET NORSKE VERITAS

## OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato No. / Certificate No. **CERT-0014-2002-AHSO-BOL-SINCERT**

*Si attesta che / This certifies that*

*Il sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro di  
The occupational health and safety management system of*

**API RAFFINERIA DI ANCONA S.p.A.**

*Via Flaminia, 685 - 60015 Falconara Marittima (AN) - Italy*

*È conforme ai requisiti della normativa / Conforms to the standard*

**BS OHSAS (Occupational Health and Safety Assessment Series) 18001:2007**

*Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT RT - 12  
Certification has been granted in conformity with the SINCERT Technical Regulation RT - 12*

*Questa certificazione è valida per il seguente campo applicativo:  
This certificate is valid for the following products or services:*

*Ricezione di greggio, produzione di prodotti petroliferi di raffinazione tramite distillazione atmosferica e sottovuoto, thermal cracking e visbreaking del residuo, platforming e isomerizzazione delle benzine, desolforazione dei gasoli, stoccaggio, movimentazione e carico di semilavorati e prodotti finiti: gpl, benzina, gasolio, olio combustibile, bitume, zolfo. Gassificazione di idrocarburi pesanti per la produzione e la cessione di energia elettrica con turbine a gas ed a vapore a ciclo combinato*

*Reception of crude oil, production of petroleum products by atmospheric and vacuum distillation, thermal cracking and visbreaking of residue, platforming and isomerization of gasoline components, desulphurisation of gasoil components, storage, blending and movement of intermediate and finished products: lpg, gasoline, gasoil, fuel oil, bitumen, sulphur; Gasification of heavy hydrocarbons for the production and transfer of electric energy by a combined cycle with gas and steam turbine*

*Data Prima Emissione*

*First Issue Date*

**2002-08-08**

*Data di scadenza*

*Expiry Date*

**2011-07-26**

*Luogo e data*

*Place and date*

**Agrate Brianza, (MI) 2008-10-30**



*per l'Organismo di Certificazione  
for the Accredited Unit*

**DET NORSKE VERITAS ITALIA S.R.L.**

**Settore EA: 10**

SGQ Registrazione N. 003A  
SGA Registrazione N. 003D  
PRD Registrazione N. 003B  
SCR Registrazione N. 004F  
SSI Registrazione N. 002G  
FSM Registrazione N. 0011

**Ruben Andrea Molin**

*Lead Auditor*

**Vittore Marangon**

*Management Representative*

*La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi) e al riesame completo del sistema con periodicità triennale*

*The validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months) and the complete re-assessment of the system every three years*

*Le aziende in possesso di un certificato valido sono presenti nella banca dati sul sito [www.dnv.it](http://www.dnv.it) e sul sito [sincert.it](http://www.sincert.it) - all the companies with a valid certificate are online at the following addresses: [www.dnv.it](http://www.dnv.it) and [www.sincert.it](http://www.sincert.it)*